四譯館增定館則

增定館則卷之二

天中呂維祺介孺編輯
臨川章光岳仲山
興化解學龍言卿　仝訂

選授

會考進館

一國初譯學缺人選太學年幼俊秀監生克之近年專選世業子弟間亦有選監生及凡民俊秀者如遇譯字生缺人太多者本堂呈闕

題

請下禮部會題考試選補如嘉靖四十五年二月

選取世業子弟田東作等七十五名萬曆三

十二年六月選取馬尚禮等九十四名天啓

六年三月選取韓永祿等九十一名例

收補定期

一嘉靖四十五年題

請內一款定補合無每六年一次設考每考止取

二三十人已

令

欽依但近年非缺乏之甚不准收考有二十餘年
方收考者
院帖收譯
一世業子孫有奏奉
欽依送館肄業者不論會考繼習俱准翰林院移
文即將發下生徒收譯仍將收到日期具由
報院
繼習譯業
一本館年深教師在任病故子孫通譯無過者

爲世業子弟比例陳情送館繼業嘉靖十八
年比例入館高昌館教師署正劉幹男劉應
二十年比例入館韃靼館教師署正馬廷瓚
男馬鑰又萬曆十二年十月內緬甸館教師
序班夏鳳翔男夏繼恩比例[illegible][illegible]學士申
等題奉
欽依訖又天啓二年十二月內韃靼館教師監丞
馬應乾男馬爾翥天啓四年三月內西天館
教師主簿楊開泰男楊四端韃靼館教師甲

事劉尚賓男劉啓澤女直館教師寺副周廷
臣男周承湯俱自陳禮部題覆
訪取補譯
一先年各館缺人教譯具呈　內閣行禮部請
勅各邊訪取諳曉番譯人員赴　部考驗授以官
職送館教譯行工部給與官房光祿寺撥厨
役一名供役仍日給酒飯如路遠無家小者
許自陳奏准與在京相應軍民之家爲婚病
故者許寃大二縣荒地埋葬子孫陳情存恤

送館習譯

會考食糧

一凡生徒入館肄業三年例該起送赴部會考食糧據呈帖仰各館官遵照先今事例即查各生於某年月日及有無公私過犯等情應否起送取具結狀一樣二本呈閣批院轉行

禮部題

請若候考日久事故不一該部再行查勘仍行各館將查過緣由并各生見在數目備開花名

手冊回報送考若三年內無故曠二箇月之
上者行令改過自新補足前曠日期方許考
行送考

去留規則

一弘治三年禮部題
准四彝館子弟三年後本院移禮部會官考試中
者月給米一石初試不中許三年再試嘉靖
元年禮部題
准令後三年考不中者徑黜爲民其食糧年歲州

應量終有成聽翰林院酌量方許再試

考糧事例

一嘉靖二十一年十二月禮部題奉

欽依將韃靼等館譯字生業取德等監生曹金等八

十名照例

午門裏會考除該大學士嚴　題稱郭元梓等

二十四名先年貫絲訟聽不言與考徑黜為

民奉

旨華點外考得靖九經等十方名譯業精通月給

承一百貢科閣等十五名譯業稍通送館
許食糧劉承祖等三十二名譯字差謬革退
爲民其楊恭等臨考不到革役爲民俱未[?]
奏奉
皇帝聖旨是欽此
一萬曆三十五年禮部題奏
欽依會考得王子龍等五十名送院食糧鄭世選
等七名送館習學三年再試查各生多歷過
七箇月已後再當補二年零五箇月連前扣
算[?]年

恩免日期

一萬曆三十四年二月內恭遇

[illegible]存徽號欽部內一款四夷館譯字生亦優免四

箇月是年王子龍等比例具呈岀後凡遇

[illegible]節俱免歷四箇月

搭考食糧

一譯字生或有入館雖深偶有患病不及三年

之期若恐將來一人難以會官亦應查處其

[illegible]准辭其等例許銜申請

[illegible]其搭考有中式者俟滿三年之時食糧

戒仍俟期滿之日另行送考惟其所裁

搭考事例

一正德九年十一月禮部題據提督鄉呈孫[illegible]等三年已滿薛基等五名各因丁憂畢姻未滿三年乞要搭考仍俟三年食糧又萬曆三十七年三月內禮部題准翰林院一本據官上簿樊于陛呈馬尚禮等一十一名習業未及三年比照搭考相應干

赴試歲貢之日同考俱來

欽依准行存卷

會考冠帶

一弘治三年題

准例食糧子弟又過三年仍行考中優等者給

冠帶作譯字官仍給米一石不中者黜

退為民又嘉靖元年禮部題

准事例內閣六年冠帶不中者給冠帶榮身

一萬曆三十八年六月禮部題奉

欽依會同六部都察院堂上官翰林院掌印官考
試唐尚忠等三十九名送吏部冠帶作譯字
官仍月給米一石不與他官柴薪照舊送館辦
事

禮部立案

一譯字生食糧三年未遇考而遇
廷試恐人數不多難以另行照例收考有萬曆二
十二年及縱恩監生三名譯字生四名等郭志隆
等例

季試進呈

一九館初教譯字官生每季課試[illegible]月提督官出題三道季總九道發[illegible]各官譯出番漢字登簿

季終呈

堂類呈內閣收執授職之後不用

會考授職

一弘治三年五月內題准奉

欽依譯字官又過三年會考考中優等者授以序班職事監生九年考滿者授以從八品職事

一嘉靖八年八月內題奉
欽依九年授職不時告假以應得職事回籍調攝
免終身差徭
照舊教職
一查得吏部職掌一款譯字官有將近九年考
則告將歲貢考試者一體收考題奉
欽依以後俱照此例收考又有萬曆六年唐琦等
十八年樊于階等例四十年四月有唐尚忠
例詳見公移

增定館則卷之三

天中呂維祺介孺編輯
臨川章光岳仲山
東楚解學龍石卿　仝訂

典制

陪祀報名

一　郊廟社稷等處祭享，本堂例該陪祀，先一日於熱審

寺禮部監禮監宰各執事衙門報名，舊例無

印多移開太常寺近日衙用印信手本于前

與執事衙門

慶成與宴

一大祀慶成例該次日 賜宴准禮部精膳司

手本先期帖仰各館查勘與宴官員職名具

手本回覆精膳司並光祿寺

本堂文移

一舊日與各衙門一切文移因本館原無印信

多移付翰林院典籍衙門代行近以舊

曆二十六年六月內本館提督少卿傅　題

給

欽依關防俱本館徑行文移凡與翰林院太常寺

光祿太僕等衙門俱用手本關文

一

重臣奏討

一國家勑命重臣有事外國奏討通譯人員許

院手本於各館職官內選其諳曉番文熟

𢀸情者送院揀選

業儒入試

一繙譯諸生間亦有修通儒業者每遇試期據

呈考選擇其文理優長行無過犯者備錄開

呈

內閣發本院轉送順天府入場或日後規只考

送本院送試

文華揀選

一文華殿書辦缺人諸生有精於楷書願替

者據呈考選手本送院轉送禮部揀選近

多不願往

史館揀用

一史館纂修本院奉

內閣題請手本取官薦錄於十館職官內選其

精通楷書者每年本院轉送揀用係敎師者

不妨原務兼於館辦事

選揀起送

一先年事例選請勅房史館謄錄缺人合將四

夷館譯字官員從公考選起送

內閣遵行已久近年人思越咔貧緣坐名取用

頗多本堂失其職掌甚有甫入館書字生亦取用者今後一復舊制非經本堂季考優與從公選取者即奉傳諭亦不敢徇也

起送事例

一經本堂考選起送者有萬曆三[illegible]九年劉登瀛等本堂季考薦用者有[illegible]年張邦經等原准候缺序班者有四十[illegible]王子龍等

奉

內閣題補起居注者有四十三年[illegible]前[illegible]照等

差官喜峰

一大喜峰口差官一員驗放進貢夷人三年一更缺遇期滿彼中巡撫官據呈申詳兵部移咨由禮部本院轉行本館揀選行止端慎年深老成諳曉番字官一員詣知

內閣轉開本院起送接管萬曆三十六年二月以林洲不願往選譯字生王子龍前去題

准作實授冠帶給與應得柴薪

賜和差遣

一先年據宣大總督尚書王　題差譯字官叢文輝差往陽和備驗番文後裁革

優免房號

一四夷館官生如係在京人氏例得優免房號有龔敏學比例具呈事例

優免報商

一本館譯字官生例應優免報商有吳應登比例具呈翰林院轉移手本武庫司除豁訖又崇禎元年該本館少卿朱　奉批具呈

內閣進

請優免商役本有

明旨在卷 見題奏

諸生公假

一諸生舊例逐日進館故有每年假期近日既改三六九日進館則假期似不必重開矣但遇假日例免做課特附書於後以示存羊之意遇期委官具公假帖批示可也每月放糧假一日

聖旦假三日清明七月十五日十月初一日假各

一日端陽重陽各假一日冬節前後假六日

歲暮自二十四日假至新正上旬擇吉赴館

上元燈節假至二十三日赴館

增定館則卷之四

天中呂維祺介孺纂輯

臨川章光岳仲山

東楚解學龍言卿　仝訂

訓規

爲申嚴訓規以重譯學以便責成事照得

朝廷設置館卿原非徒爲傳舍轉官之地官生世

隷館業亦非徒爲虛糜廩食之所乃近年人

心日玩紀綱日弛教官不肯書聡倣而打省

之法廢諸生善習玩惰情面日重而月試之法廢賞賚無賚而季考之法廢堂與屬師與生皆視為無事衙門而歲終之法廢以及每遇升晝告假紛紛甚之有屢次不到者則齋宿習儀揖讓堂諸儀亦竟公然偷安況于孝弟之道交讓禮儀之習未嫻道義之誼未識師無以為教生無以為守職業可謂修乎素餐可謂體予本館長事一年有半日日申嚴且[illegible]

覺漸被教化然不設為繩約何以定其趨向

特立款約務宜恪遵恭此非余私言也不過

申明舊章而已卷查嘉靖十七年五月內少

卿王　呈內閣批准一款每日夜初受業每

箴考課背書每月本館教師考一次提督季

考四次成案照然又一款每月將十五卯不

到者行文光祿寺將月糧飯食計日扣除三

年不許送考六年九年俱照前查算如公私

過犯及私逃叅呈內閣送法司擬罪又一款

曾習舉業者非精通本等番譯不准應試璽
籤考較二樣書課獺者扣糧不准送考又查
嘉靖二十一年四月內少卿郭[illegible]是內閣批
准一款云往昔專攻番譯雜字不及
誥勅來文恐非急務今後二者并行肄習又一款
云每月三與不到即行責治獺業日久先扣
食糧季終查算改選之以[illegible][illegible]又一款云每
月有缺考者則教師之曠職也嚴參通是所
閣參治其累考居下及無故不與附所責治外

飭照職業記簿考選日酌議去留又查萬曆二十一年九月內少卿張　教規內云署教而下一體考試託病不與輕則罰扣飲食重則叅懲究治萬曆三十五年十二月內少卿洪　申久不到館者重則黜革輕則責治併將月糧扣除克季考賞又云查得先年內閣題准四彝館教師用心教譯所爲稱職如因循怠惰以致諸生懶於進學有悞任使叅奏治罪業奉

欽依各等因爲此仰各官生一體遵守如有抗違輕則戒飭罰糧重則參呈重處幸無視爲故常取究未便須至條約者

計開

一舊例每日進館近因館少人多改爲三六九日今後每月朔望幷三六九日俱齊進館畫卯不到者喚到重懲

一諸生陞堂務要整齊嚴肅登則魚貫而上降則挨班而下如有嬉笑亂次呼喚不應

者責

一每進館日照先年批准教規館師將所教

譯字官生考驗所授做課并背講

詔勅來文館考等書荒疎者重責怠惰不習者重

責

一每候　本堂進館日陞堂後鬮行掣籤考

驗各生雜字書課不能書寫背講者責懲

一諸生每月止十一卯二卯不到記曠業簿

四卯不到者記曠仍扣食糧十一卯全不

到者即時叅呈

內閣停食作曠滿日不准收考

一諸生學業荒怠累考俱下列爲下等遇會考之日通筭毋行裁抑或罰月日或不准投冠帶以儆下馴

一各館教師遵照舊例每月將所教譯字生考試分別等第託病不到者記曠革食并將所考試卷等第及不到姓名呈　堂存案以備歲叅

一諸生果有真病及不得已事應給假者許赴館師驗明將假票用一圖書或花押呈堂准放每月五卯不到者扣飯食一月全假者扣飯食仍記曠若真有別故奉准長假者不在此例

一諸生有給假畢姻治喪遷葬等事查無欺詐等情准行給引回籍定限後飯食截扣若過三箇月者并月糧行文住支若無故不到者過兩箇月以上者照例住支俸食

仍查明參革

一舊例每季官生一考分別等第因賞賚無辦遂致廢閣今議仍復舊制每年春秋各季考一次分別等第一等者備優送

內閣用二等三等者爲平常四等者並行責治屢次四等者會考之日酌量裁抑

一諸生中有通習舉業者如精通本業不妨並肄考試之日一體另題考驗或出論策

詔勅等題有能通曉暢達者另拔超等設法優獎

一嘉靖三十一年內閣批准本堂少卿郭
呈一欵歲終通呈內閣參治令議各生之
優劣以日試月試季試及勤惰賢不肖有
憑據者為則各官之賢否以能督率諸生
及日試月試有無曠廢為則每年即於春
仲一考搭考各官一併查明分別等第官
出考語生分次第擇最優最劣俱參呈
內閣併翰林院以為與日會考考滿起送優異
之據仍抄原案存堂備照

一二至日齋宿朔望閣拜習儀及本堂拜見迎送等儀俱爲典禮所關每次廳官驗查不到者各館師酌量責懲故抗不遵者呈堂究治

一諸生在途如遇本堂各館教師及凡公卿大夫俱要下馬避立在館習學尤遵師訓各館師亦當以師道自重嚴肅訓規毋徒素餐自失模範

一諸生當首以孝弟爲重凡有父母兄長份

要小心恭敬和氣順承不可觸忤非禮之

爲人之本違者有關從重究處

一諸生當以道義爲重不可貪圖微利致壞

行止至同館諸生即爲同門聲氣尤當相

敬相規學爲聖賢一路人亦不可與外人

爭訟如不得已禀明館師方行如出入衙

門攬事好訟訪知定行叅革不恕

增定館則卷之五

天中呂維祺介孺編輯
臨川章光岳仲山
東楚解學龍言卿　仝訂

官方

堂上考滿

一本館堂上官考滿將歷俸月日扣算移文

吏部考功司查覈引

奏復職與太常寺堂上官同

屬官給繇

一屬官給繇呈本堂批行同館查勘本官年甲籍貫及除授歷俸年月日期曾否那移及任內有無公私過犯等項情弊取具該同館官生不扶結狀遵照正德十一年禮部題准事例填註考語具呈

內閣批行翰林院另定考語轉送吏部考功司

該司考得本官所書番漢字語連卷發寺

送館查明仰同原發試卷仍轉行該司具

題其起送日即住支俸糧飯食復職後仍
取具本官到任日期送院轉行吏部查照

屬官陞銜

一屬官給由考滿稱職者序班加陞主簿職銜
主簿加陞光祿署丞職銜平常者姑留在館
暫停例陞有萬曆四十年樊干陞停陞例不
稱職者罷黜俱查勘填考送院轉行考功司

選補教師

一凡遇各館缺官教習於本館年深職官內選

其譯學優長行止端慎者具呈
內閣考試題
請點用或只據呈批准署掌
屬官考察
一凡遇考察之年准院帖廳呈堂即行十倍備
查各官年甲籍貫出身來歷及除授到任陞
遷考滿事故等項月日歷俸若干據投供狀
過堂考其勤惰有無稱職其公差丁憂等項
官員續列於後備造履歷文冊送院轉行吏

部考功司考覈

委官承行

一本館一應事宜必須委官承行於十館職官內揀其練達公勤衆所推服者帖仰管理其幹濟之勤惰物議之皂白則官之賢否於此亦可畧占其槩矣今選正副二員歷勞至一年有半勤愼無過起送

內閣辦事副者接管亦如之

官生丁憂

一各官生丁憂據呈批行同館查勘是否或父或母於前項月日病故中間有無揑詐情弊覆查相同取具同館官生不扶結狀一樣二本粘連冊送本院轉行給引守制俸糧飯食截日住支牙牌呈繳服闋日各該府衛州縣取具里隣或官旗人等不扶結狀粘連起送禮部儀制司開送本院轉行本館仍行同館覆查無短喪許冒違礙情弊官由吏部急選復職生徑肄業

各官給假

一給假省親祭掃查照各部見行事例兩京文職有離家六年之上者比例奏請給假送順天府給引回籍依限赴部供職正德七年告省親緬甸館教師署丞陶春九年告祭掃韃靼館署丞楊廸崇禎三年告祭掃西天館尚寳司卿鞏燦

一本館監生并譯字生出身官員譯學荒疎願告外任者具呈

內閣起送赴部改選

散館開報

一散官帖仰各館查明有無初授陞授加授官
員除三年考滿及遇例曾經請給
誥勅等命并已給散官與今同者不必開報外其
未考滿未曾請給
恩典及曾六年考滿者取具親供行吏部驗封司
如係院帖及太常寺轉取者仍轉開送
牙牌文冊

一遇三年清理牙牌准院帖行各館將各官屬領牙牌字號數目備造文冊一樣三本送本院轉行禮部儀制司

給由文冊

一近年歷俸文冊并給由丁憂等事俱本堂行各館查無違碍保結回覆呈內閣發本院轉行吏禮二部該司

增定館則卷之六

天中呂維祺介孺編輯
臨川章光岳仲山
東楚解學龍言卿 仝訂

本堂題名

提督卿

李　温　景和順天府漷縣人由庚辰進士弘治七年陞任歷戶部左侍郎

劉　璣　用齊陝西咸寧縣人山辛丑進士正德二年陞任歷戶部尚書

張志淳　進之雲南金齒司人由甲辰進士正德三年陞任南京戶部右侍郎

陳震 文靜陝西慶陽[illegible]人由[illegible]進士 正德四年陞兵部右侍郎

侯觀 仕賓直隸雄縣人由戊戌進士 德五年陞戶部尚書正

廖紀 廷陳直隸東光縣人由庚戌進士 正德七年陞吏部尚書

沈冬魁 伯貞直隸阜城縣人由庚戌進士 正德九年陞禮部尚書

楊一漢 子山廣東南海縣人由己未進士 正德十四年陞任歷副都御史

潘希曾 仲魯浙江金華縣人由壬戌進士 正德二年陞任歷[illegible]右侍郎

劉思賢 川寶湖廣石首縣人由丙戌進士 嘉靖四年陞任歷[illegible]部右侍郎

邊貢 廷貢山東歷城縣人由丙辰進士 嘉靖六年陞任歷南戶部右侍郎

蘇民 天秀陝西儀衛司人由乙丑進士 嘉靖七年陞任歷工部右侍郎

成文 質夫山西文水縣人由壬戌進士
嘉靖八年陞任歷副都御史

魏校 子才直隸崑山縣人由乙丑進士
嘉靖八年陞任改國子監祭酒

彭澤 仁卿廣東南海縣人由丁丑進士
嘉靖九年以左春坊左諭德陞任

管楫 汝濟陝西咸寧縣人由辛未進士
嘉靖十年陞任歷副都御史

劉棟 元隆浙江山陰縣人由辛未進士
嘉靖十三年任任歷南京兵部右
侍郎

張邦奇 常甫浙江鄞縣人由弘治乙丑進
士嘉靖十七年以太子賓客吏部
左侍郎兼翰林院學士奉
欽依暫令提督歷南京兵部尚書

趙標 貞甫山西解州人萬曆丙戌進士
三十二年陞任歷太僕寺卿照舊

提督少卿

王佐　廷輔山西和順縣人由戊戌進士弘治七年任歷南京戶部尚書

楊一清　應寧雲南安寧州人由壬辰進士弘治十一年陞任歷吏部尚書武英殿大學士

孫交　志同湖廣安陸州人由辛丑進士弘治十四年陞任歷戶部尚書

李遜學　希賢河南上蔡縣人由丁未進士正德三年陞任歷禮部尚書東閣大學士

張檜　汝吉順天府平谷縣人由壬辰進士正德五年以大理寺寺丞提督歷僉都御史

楊廷儀　正夫四川新都縣人由己未進士正德五年陞任歷兵部左侍郎

黃河清　應期福建南安縣人由壬戌進士正德八年陞任歷南京右通政

萬　鏜　仕鳴江西進賢縣人由乙丑進士正德十一年陞任歷副都御史

張　雲　季升河南信陽衛人由壬戌進士正德十五年陞任歷戶部尚書

張九叙　禹功山東商河縣人由乙丑進未嘉靖三年陞任歷僉都御史

汪玄錫　天啓直隸婺源縣人由正德辛未進士嘉靖五年陞任歷戶部右侍郎

劉　穆　敬之山西臨汾縣人山正德丁丑進士嘉靖六年陞任改本寺管事

謝　丕　以中浙江餘姚縣人由乙丑進士嘉靖六年陞任仍兼翰林院侍讀

歷吏部左侍郎

歐陽鐸 崇道江西泰和縣人由戊辰進士嘉靖六年陞任歷吏部右侍郎

王德明 宗周直隸保定府清苑縣人由戊辰進士嘉靖十年陞任歷僉都御史

胡森 秀夫浙江金華府湯溪縣人由辛巳進士嘉靖十二年陞任改南京鴻臚寺卿

王守 履約南直隸吳江縣人由丙戌進士嘉靖十三年陞任歷僉都御史

毛渠 世澤山東萊州府掖縣人由丙戌進士嘉靖十五年陞任歷太僕寺卿

崔　桐　來鳳直隸海門縣人由正德丁丑進士嘉靖十八年陞任歷南京禮部右侍郎

李開先　伯華山東章丘縣人由己丑進士嘉靖十九年以吏部文選司郎中陞任

胡　經　用甫江西廬陵縣人由己丑進士嘉靖二十年陞任

郭　鋆　允重山西高平縣人由壬辰進士嘉靖二十一年陞任歷南京光祿寺卿

李鳳來　德儀直隸桐城縣人由辛丑進士嘉靖二十三年陞任

彭　黯　道顯江西安福縣人由癸未進士嘉靖二十四年陞任歷都察院右

副都御史

盧　勳　迆立浙汾綏寧縣人壬辰進士嘉靖二十五年陞任歷太僕寺卿

高　澄　肅卿順天府固安縣人己丑進士嘉靖二十八年以南京太僕寺少卿改任陞光祿寺卿

羅廷繡　公裳陝西淳化縣人戊戌進士嘉靖二十八年陞任

張鵾翼　習之直隸上海縣人辛丑進士嘉靖二十九年陞任

雷　禮　必進江西豐城縣人嘉靖壬辰進士三十二年任陞順天府府尹歷少傅兼太子太傅工部尚書

何雲鴈　時賓浙江分水縣人嘉靖辛丑進士三十二年任改南京通政司右

通政

郝良臣 延益山西襄垣縣人嘉靖辛丑進士三十二年任陞南京太僕寺卿歷光祿寺卿

盧宗哲 濟卿直隸德州左衛人嘉靖乙未進士三十四年任歷光祿寺卿

劉大實 子虛河南確山縣人嘉靖戊戌進士三十五年任陞太僕寺卿歷戶部左侍郎

查秉彝 性甫浙江海寧縣人嘉靖戊戌進士三十六年任陞順天府尹

徐陟 子明直隸華亭縣人嘉靖丁未進士三十八年任陞光祿寺卿歷南京刑部右侍郎

王秩伯康湖廣漢陽縣人嘉靖甲辰進士三十九年任

王鶴子皐陝西長安縣人嘉靖甲辰進士四十年任陞大理寺右少卿歷應天府府尹

萬虞龍吉卿江西南昌縣人嘉靖庚戌進士四十一年任

吳承燾仁甫直隸吳江縣人嘉靖癸丑進士四十一年任

任士憑可依山東平原縣人嘉靖丁未進士四十二年任陞通政司右通政歷兵部右侍郎兼都察院右僉都御史

李敏鍾甫山西榆次縣人嘉靖丁未進士四十三年任陞大理寺右少卿歷順天府府尹

陸焯 文蔚浙江平湖縣人嘉靖甲辰進士四十三年任

晉應槐 植吾山西洪洞縣人嘉靖丙辰進士四十三年任歷巡撫寧夏右僉都御史

楊豫孫 幼殷直隸華亭縣人嘉靖丁未進士四十三年任陞通政司右通政歷大理寺卿

陸光祖 與繩浙江平湖縣人嘉靖丁未進士四十四年任歷工部右侍郎

江珍 子聘湖廣黃岡縣人嘉靖丁未進士四十四年任陞禮部右侍郎

吳[illegible] 遜[illegible]浙[illegible]德[illegible]縣人嘉靖壬辰進士四十五年任陞南京太僕寺卿

[illegible]

陳　炌　文晦江西臨川縣人嘉靖辛丑進士四十五年任陞南京太僕寺卿歷都察院左都御史

羅　良　虞臣江西萬安縣人嘉靖癸丑進士四十五年任陞大理寺右少卿歷光祿寺卿

林　潤　若雨福建莆田縣人嘉靖丙辰進士隆慶元年任陞右僉都御史巡撫應天等處

徐公遴　舉之浙江開化縣人嘉靖甲辰進士隆慶元年任陞南京光祿寺卿

胡汝桂　芳甫山東金鄉縣人嘉靖丙辰進士隆慶元年任

趙　灼　晦章直隸上海縣人嘉靖丙辰進士隆慶元年任陞通政司右通政

武金　鵬甫直隸井陘縣人嘉靖癸丑進士隆慶二年任陞都察院右僉都御史提督撫治鄖陽等處

曾同亨　于野江西吉水縣人嘉靖己未進士隆慶三年任陞光祿寺卿歷遷撫貴州右副都御史

周怡　順之直隸太平縣人嘉靖戊戌進士隆慶三年任

張鹵　召和河南儀封縣人嘉靖己未進士隆慶四年任陞右通政歷右僉都御史大理寺卿

孫光祐　仲篤山西絳州人嘉靖壬戌進士隆慶五年任陞大理寺少卿歷遷撫應天右僉都御史

呂藿 忱卿湖廣零陵縣人嘉靖丙戌進士隆慶五年任歷提督操江右僉都御史

韓楫 伯通山西蒲州人嘉靖乙丑進士隆慶五年任陞通政司右通政

宋良佐 守忠江西萬載縣人嘉靖乙丑進士隆慶六年任陞大理寺右少卿

劉淳 自孫河南陳州衛人嘉靖壬戌進士隆慶六年任

胡價 士重湖廣宜城縣人嘉靖壬戌進士隆慶六年任陞大理寺右少卿南京光祿寺卿操江右僉都御史回院歷左副都御史

王篆 汝文湖廣夷陵州人嘉靖壬戌進士萬曆元年任陞提督謄黃右通政操江右僉都御史陞左僉尋回院歷左副都御史吏部右侍郎

劉大受 子可，順天府大城縣人，嘉靖丁未進士，萬曆二年任。

孫鑨 文中，錦衣衛官籍，浙江餘姚縣人，嘉靖丙辰進士，萬曆二年任，陞左通政，光祿寺卿。

方九功 允治，河南南陽縣人，嘉靖乙丑進士，萬曆三年任，改南京鴻臚寺卿。

温純 景文，陝西三原縣人，嘉靖乙丑進士，萬曆五年任，陞大理寺右少卿，歷太常寺卿。

楊俊民 伯章，山西蒲州人，嘉靖壬戌進士，萬曆五年任，陞大理寺左少卿，歷山東巡撫右副都御史。

鄭汝璧 邦章，浙江縉雲縣人，隆慶戊辰進士，萬曆七年任。

賈三近 德修山東嶧縣人隆慶戊辰進士萬曆六年任歷陞大理右少卿光祿寺卿

蕭　廩 可發江西萬安縣人嘉靖乙丑進士萬曆六年任陞南京太僕寺卿歷陝西巡撫右僉都御史

王宗載 時厚湖廣京山縣人嘉靖壬戌進士萬曆六年任陞大理寺右少卿歷巡撫江西右僉都御史

臧惟一 守中山東諸城縣人嘉靖乙丑進士萬曆七年任陞大理寺右少卿歷太僕寺卿

蔣遵箴 叔檢廣西全州人隆慶戊辰進士萬曆八年任陞南京光祿寺卿

孫維清　仲直，山西解州人，嘉靖乙丑進士，萬曆十年任。

蕭崇業　允修，雲南臨安衛籍，應天府上元縣人，隆慶辛未進士，萬曆十一年任，陞南京太僕寺卿，歷右僉都御史，提督操江。

姜寶　廷善，直隸丹陽縣人，嘉靖癸丑進士，萬曆十一年任，陞南京大常寺卿，歷南京禮部尚書，加太子少保。

秦燿　道明，直隸無錫縣人，隆慶辛未進士，萬曆十二年任，陞太僕寺卿，歷右副都御史，巡撫湖廣。

沈思孝　純甫，浙江嘉興縣人，隆慶戊辰進士，萬曆十三年任，陞順天府府尹，歷巡撫陝西河南，戎政右都御史。

陳有年 登之浙江餘姚縣人嘉靖壬戌進士萬曆十三年任陞右僉都御史巡撫江西歷吏部尚書

齊世臣 惟良江西南昌縣人隆慶辛未進士萬曆十四年任

趙世卿 象賢山東歷城縣人隆慶辛未進士萬曆十五年任陞通政司右通政歷戶部尚書

邵仲祿 孟廉四川奉節縣人隆慶戊辰進士萬曆十五年任陞通政司右通政歷右副都御史贈兵部右侍郎

楊廷相 君賛福建晉江縣人萬曆甲戌進士萬曆十七年任陞應天府府尹歷南京通政使

陳大科 思進直隸揚州府通州人隆慶辛未進士萬曆十七年任陞通政司右通政歷兵部右侍郎總督兩廣

陳與郊 廣野浙江杭州府海寧縣人萬曆甲戌進士萬曆十八年任

劉希孟 醇甫山東安丘縣人隆慶辛未進士萬曆十八年任陞通政司右通政

朱來遠 文甫直隸廬州府廬江縣人萬曆丁丑進士萬曆十九年任

周思敬 子禮湖廣黃州府麻城縣人萬曆戊辰進士萬曆二十年任陞光祿寺卿歷南京大理寺卿戶部右侍郎

張一元 鳴春山東濟南府鄒平縣人隆慶辛未進士萬曆二十一年任陞通

政司右通政歷右僉都御史巡撫河南

劉元霖 元澤直隸河間府任丘縣人萬曆庚辰進士萬曆二十一年任陞右僉都御史巡撫浙江

趙崇善 伯兼浙江金華府蘭谿縣人萬曆丁丑進士萬曆二十二年任

白棟 子隆陝西榆林衛人隆慶辛未進士萬曆二十三年任陞大理寺右少卿

鄭繼之 伯孝湖廣襄陽儀衛司人嘉靖乙丑進士萬曆二十四年任歷吏部尚書

傅好禮 伯恭順天府固安縣人萬曆甲戌進士萬曆二十六年任

南企仲　伯棐陝西渭南縣人萬曆庚辰進士二十六年任陞太僕寺卿起南京戶部右侍郎

朱敬循　叔理浙江紹興府山陰縣人萬曆壬辰進士二十八年任陞通政司右通政

趙崇善　伯兼浙江金華府蘭谿縣人萬曆丁丑進士二十八年復任

景　明　爾涵山西平陽府安邑縣人萬曆壬辰進士三十二年任

趙　標　貞南山西平陽府解州人萬曆丙戌進士三十二年任陞太僕寺卿照舊管事

馬　洙　汝魯山西平陽府蒲州人萬曆己丑進士三十三年任

劉一焜 元江西南昌府南昌縣人萬曆壬辰進士三十四年任陞右僉都御史巡撫浙江

耿庭栢 惟芬山東濟南府新城縣人萬曆壬辰進士三十五年任陞太僕寺卿歷右僉都御史巡撫浙江

洪文衡 平仲直隸徽州府歙縣人萬曆巳丑進士三十八年任陞大理寺少卿歷太常寺卿贈工部右侍郎

朱光祚 世其湖廣江陵縣人萬曆乙未進士三十九年任陞大理寺右少卿歷工部尚書總督河道

王紀 惟理山西芮城縣人萬曆巳丑進士四十年任陞右僉都御史巡撫

保定府刑部尚書

李養正 若蒙直隸魏縣人萬曆戊戌進士四十年任歷右僉都御史巡撫河南歷太子少保刑部尚書

史孟麟 際明南直宜興縣人萬曆癸未進士四十二年任歷太僕寺卿

丁啓濬 參初福建晉江縣人萬曆壬辰進士四十四年任歷太常寺卿歷刑部左侍郎

梁克從 壹嶺河南鄢陵縣人萬曆戊戌進士四十五年任

周永春 毓陽山東兗州府金鄉縣人萬曆辛丑進士四十六年任歷右僉都

御史兼撫遼東

胡來朝　光陸直隸真定府井陘縣人萬曆
戊戌進士四十六年任歷右僉都
御史巡撫大同

官應震　暘谷湖廣黃州府黃岡縣人萬曆
戊戌進士四十八年任

范濟世　令初河南懷慶府濟源縣人萬曆
戊戌進士四十八年任歷大理寺
右少卿歷太子太保南京戶部尚
書

楊東明　晉菴河南歸德府虞城縣人萬曆
庚辰進士天啓元年任歷刑部左
侍郎

楊道寅　湛我福建泉州府晉江縣人萬曆
丁未進士天啓元年任

董應舉　崇相福建福州府閩縣人萬曆
戊戌進士天啓元年任陞太僕寺[illegible]
歷工部右侍郎判州鑄錢

王　洽　[illegible]嶽山東濟南府臨邑縣人萬曆
甲辰進士天啓二年任陞右僉都
御史巡撫浙江歷兵部尚書

王大智　濬宇順天府薊州玉田縣人萬曆
甲辰進士天啓二年任歷太僕卿

梅之煥　長公湖廣黃州府麻城縣人萬曆
甲辰進士天啓二年任陞右僉都
御史巡撫南贛甘肅

吳亮嗣　[illegible]宇湖廣黃州府廣濟縣人萬曆
甲辰進士天啓二年任

[illegible]　[illegible]山西潞安府屯留縣人萬曆
癸丑進士天啓二年任

王命濬　廣[illegible]泉州府晉江縣人萬曆甲辰進士天啓三年任陞太常寺卿歷大理寺卿

路陞　大衛直隸真定府饒陽縣人萬曆丁未進士天啓三年任陞太常卿

楊鶴　翁水湖廣常德府武陵縣人萬曆甲辰進士天啓三年任陞南贛巡撫歷兵部右侍郎兼右副都御史總督三邊

趙聘用　霖宇直隸揚州府江都縣籍徽州府休寧縣人萬曆癸丑進士天啓四年任

程註　芸閣湖廣德安府孝感縣人萬曆庚戌進士天啓四年任歷太僕卿

張守道　生洲南直寧國府宣城縣人萬曆甲辰進士天啓四年任陞南京太

常寺卿歷工部右侍郎

甄淑 錦石湖廣黃州府黃岡縣人萬曆庚戌進士天啓四年任歷光祿卿

白儲玿 華池直隸順德府南和縣人萬曆甲辰進士天啓五年任陞太常卿

李逢節 來吳南直蘇州府吳江縣人萬曆丁未進士天啓五年任陞應天府尹歷兵部右侍郎總督兩廣

莊欽鄰 陽初福建泉州府晉江縣人萬曆辛丑進士天啓五年任[illegible]

亓詩教 靜初山東濟南府萊蕪縣人萬曆戊戌進士天啓五年任陞右僉都御史巡撫河南

趙興邦 彥侖直隸真定府高邑縣人萬曆辛丑進士天啓六年任

謝　陞　靑城山東德州人萬曆丁未進士天啓六年任崇禎元年復任陞太僕寺卿歷吏部左侍郎

崔爾進　以可陜西長安縣人萬曆甲辰進士天啓六年任陞南京太僕寺卿歷戶部右侍郎巡撫天津

朱大啓　廣原浙江秀水縣人萬曆庚戌進士崇禎元年任陞太僕寺卿

魏照乘　瑞海直隷滑縣人萬曆丙辰進士崇禎元年任陞右僉都御史巡撫江西

段國璋　王屋河南濟源縣人萬曆癸丑進士崇禎元年任

張振秀　存宇山東臨淸州人萬曆庚戌進士崇禎元年任

呂維祺　豫石河南新安縣人萬曆癸丑進
士崇禎元年任二年陞太常寺卿
照舊管事三年陞南京戶部右侍
郎兼右僉都御史總督糧儲

章光岳　仲山江西臨川縣人萬曆癸丑進
士崇禎二年任陞太常寺卿

耿志煒　孟諸陝西武功縣人萬曆癸丑進
士崇禎二年任

解學龍　石帆南直興化縣人萬曆癸丑進
士崇禎三年任

彭汝楠　讓木福建莆田縣人萬曆丙辰進
士崇禎三年任

新增館則

本朝題名

提督少卿

孫承澤 扎海順天大興縣籍山東益都縣人崇禎辛未進士順治元年任陞通政司　通政歷吏部左侍郎部宮保

馮　杰 木來北直高陽縣人天啓壬戌進士順治三年任陞太常寺卿歷戶部左侍郎

孫廷銓 牧先山東益都縣人崇禎庚辰進士順治七年任陞通政司左通政歷戶部左侍郎歷吏部尚書內閣入學士

龔鼎孳 芝麓江南合肥縣人崇禎甲戌進士順治九年任歷刑部尚書

梁清遠 葵石北直真定人順治丙戌進士順治十年任歷吏部侍郎

霍達 魯參陝西長安縣人崇禎辛未進士順治十一年任陞大理寺少卿

曹溶 秋岳浙江平湖縣人崇禎丁丑進士順治十一年任陞通政使司左通政使歷戶部侍郎

孫建宗 毓祺山東濟南府歷城縣人出癸未進士順治十二年任陞太常寺卿

董國祥 福先直隸隆平人庚辰進士順治十五年四月任

魏裔介 石生直隸栢鄉人丙戌進士順治十二年九月任歷陞內閣大學士

張天植 大先浙江嘉興人己丑進士順治十二年十二月任歷右通政

戴明説 默直隸滄州人甲戌進士順治十三年六月任陞戶部尚書

范國祥 福先直隸隆平人庚辰進士順治十四年七月復補陞大理寺少卿

錢綎 玉章直隸大名人丁亥進士順治十五年八月任

楊璥 洗玉直隸順天人癸未進士順治十六年二月任歷通政

劉祚遠 于延山東安丘人乙未進士順治十六年十二月任陞大理寺少卿

任克溥 海湄山東聊城人丁亥己丑進士順治十七年四月任歷陞刑部侍郎

楊義 兆岳山西人戊辰進士順治十八年六月任

錢綎 玉章直隸大名人丁亥進士康熙元年十二月復補歷陞副都御史

孫光祀　作庭山東歷城縣人乙未進士康熙九年七月任歷陞兵部侍郎

袁懋德　六完順天香河人貢士康熙十一年八月任歷大理寺少卿

張吉午　長白遼東廣寧人戊子貢士康熙十二年八月任

徐旭齡　敬菴浙江錢塘縣人乙未進士康熙十八年九月任歷陞漕運總督

袁景星　客山廣西平樂縣人甲辰進士康熙二十年八月任陞通政

王曰溫　子厚河南尉氏縣人甲辰進士康熙二十三年六月任

王承祖　蔚生陝西渭南縣人[illegible]進士康熙二十五年四月任歷陞工部右侍郎

李紹周　德中山東蒙陰縣人乙未進士康熙二十五年六月任

許三禮 河南彰德府安陽縣人辛丑進士康熙二十七年三月任本年七月陞大理寺少卿

趙僑 謂仙山東登州府萊陽縣人戊戌進士康熙二十七年八月任